



X2 Setup Guide

Please read before unpacking.

Getting started:

- Make sure to have enough space to unpack your turntable.
- Always unpack and set up in a clean environment.
- Please Do **NOT** throw away the packaging! If you need service or want to return your product, please send them in the original packaging including all inserts. In case of any damage in another packaging your dealer cannot guarantee a full refund.

1 Unpack all items from accessory box.

2 Remove dust cover carton from the box.

3 Lift the wrapped turntable out of the box.

4 Unpack the acrylic platter and sub-platter.

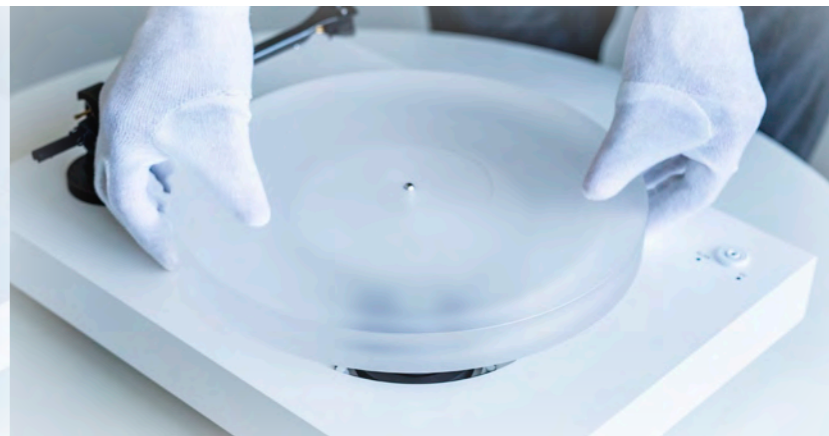


5 Unpack the power supply.

6 Carefully remove the protection covering.

7 Put the drive belt on the pulley & sub-platter.

8 Put the platter on the turntable.

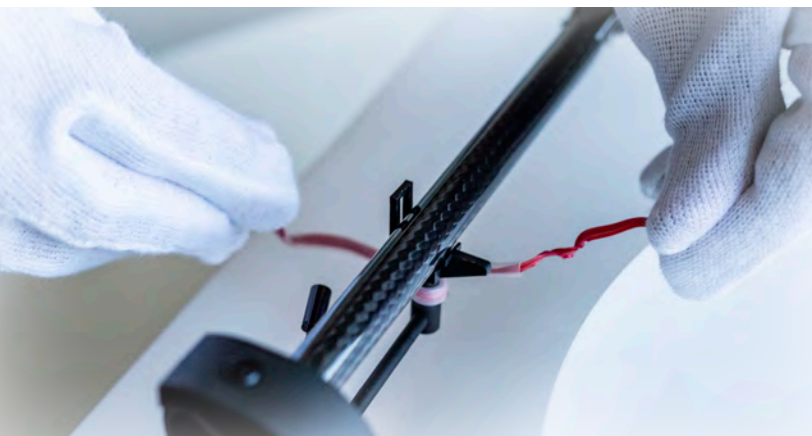


9 Remove tonearm twist tie.

10 Unpack the Antiskating stub and screw it into the pre-drilled hole.

11 Put the counterweight in place.

12 Remove the stylus protection cover.



13 Lower the tonearm lift and place the tonearm between platter & armrest.

14 Balance the tonearm by turning the counterweight until it stays level.

15 Turn the front scale of the counterweight to zero without moving the weight itself.

16 Turn the counterweight counterclockwise until the scale reads roughly 18.

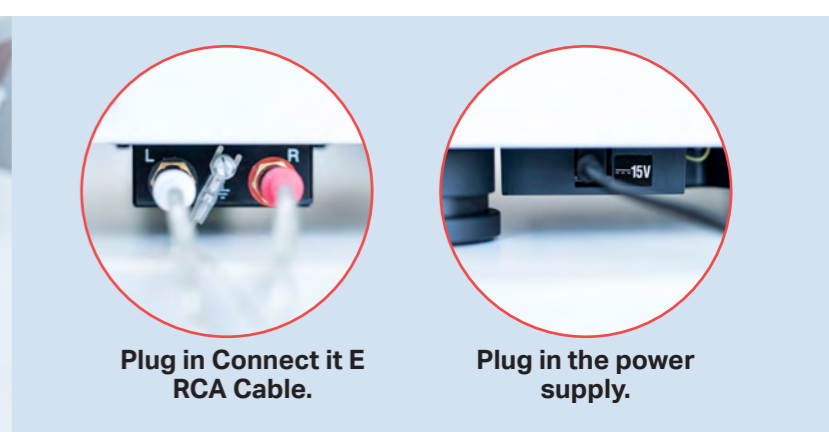
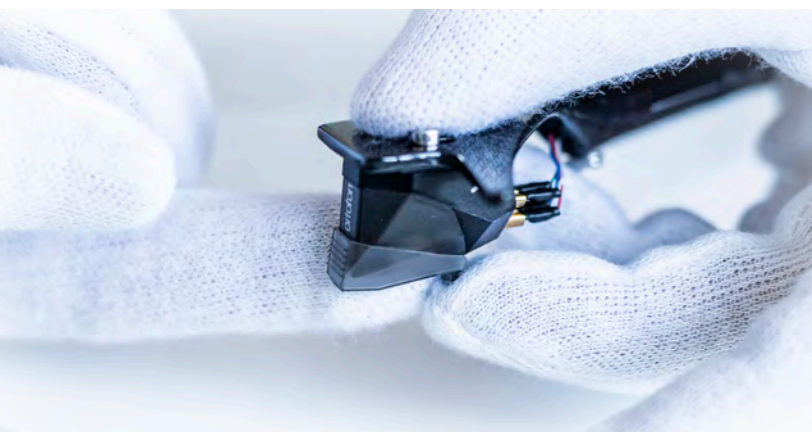


17 Put the stylus protection cover back on the cartridge.

18 Put the loop of the Antiskating Weight in the second groove on the tonearm post.

19 Unpack Dust Cover and put it on the turntable.

20 Connect to your sound system and have fun with music!



Technical Data

Speed	33, 45, 78 (electronic speed change)	Effective arm length	9"/230 mm
Principle	belt drive	Overhang	18 mm
Speed variance	33: +/-0,25%; 45: +/-0,20%	Effective tonearm mass	13,5 g
Wow & flutter	33: +/-0,12%; 45: +/-0,10%	Tracking force range	0 - 30mN
Platter	30mm thick acrylic, 2 kg heavy acrylic	Power consumption	4,5 W max / 0,3 W standby
Main bearing	Stainless steel	Dimensions	460 x 150 x 340 mm (WxHxD) lid closed
Tonearm	9" carbon/aluminium sandwich tonearm	Weight	10 kg net

Complete Manual:

www.project-audio.com/en/products/x2



Pro-Ject

AUDIO SYSTEMS



Service

Should you encounter a problem which you are not able to alleviate or identify despite the above information, please contact your dealer for further advice. Only when the problem cannot be resolved there should the unit be sent to the responsible distributor in your country. Warranty repairs will only be affected if the unit is returned correctly packaged. For this reason we recommend keeping the original packaging. Never return a record player without making sure that it is safely disassembled and correctly packaged in the original packaging. Please remove these parts and pack them separately: lid, counterweight, anti-skating weight and belt. Fit the cartridge protection cap and the transport lock for the tonearm tube, prior to carefully packaging the record player.

Warranty

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by not adhering to these instructions for use and/or by transportation without the original packaging. Modification or change to any part of the product by unauthorized persons, release the manufacturer from any liability over and above the lawful rights of the customer.

Warranty: Terms and Conditions

- A warranty is valid only for products purchased from an authorized Pro-Ject Audio Systems retailer or dealer.
- This warranty offer is limited to the repair of the equipment (which could be a repair or replacement at our discretion, neither of which affects your original warranty).
- Neither transportation or any other costs, nor any risk for removal, transportation and installation of products is covered by this warranty.
- A warranty is only valid for the original owner. It is not transferable.
- To validate your warranty, you will need to provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase.
- Warranty must be claimed within two years of purchase from an authorized dealer. After this period of time, the warranty will expire.
- The legal warranty obligation exists in addition to this warranty and is not limited by this warranty.

A Pro-Ject Audio Systems warranty relates to claims of defects in materials and/or workmanship at the time of purchase. It does not cover:

- Deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads, drive belts and cartridges.
- Damages caused by incorrect installation, connection or packing.
- Damages caused by any use other than the correct use described in the user manual, negligence, modifications, or use of parts that are not made or authorized by Pro-Ject Audio Systems.
- Damages caused by faulty or unsuitable ancillary equipment.
- Damages caused by accidents, lightning, water, fire heat, war, public disturbances or any other cause beyond the reasonable control of Pro-Ject Audio Systems and its appointed distributors.
- Products where the serial number has been altered, deleted, removed or made illegible.
- Repairs or modifications that have been executed by an unauthorized person.

Commercial Use

Faults caused due to using domestic products in commercial environments or on commercial scales are not covered by warranty. This turntable is intended for domestic use only. Using them for business applications are done so at your own risk.

Pro-Ject Audio Systems is a Registered Trademark of H. Lichtenegger.

This guide was produced by: Pro-Ject Audio Systems
Copyright © 2021. All rights reserved.

The information, pictures and figures were correct at the time of going to press. The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specification without prior notice as deemed necessary to uphold the ongoing process of technical development.

Deutsch	Italiano	Español	Português	Français	Svenska	Русский	日本語	普通话	عربى
Brauchen Sie Hilfe? <p>Sie können uns jederzeit kontaktieren. Wir haben Partner auf der ganzen Welt. Finden Sie Ihren Partner hier: https://www.project-audio.com/dfa/haendler-suche</p>	Hai bisogno di aiuto ? <p>Non esitate a contattarci. Abbiamo partner esperti in tutto il mondo. Trova il tuo rivenditore qui:www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	¿Necesita ayuda? <p>¿Tómese la libertad de contactar con nosotros. Tenemos colaboradores altamente experimentados repartidos por todo el mundo. Encuentre su distribuidor más cercano aquí: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	Precisa de ajuda? <p>Contacte-nos. A Pro-Ject tem parceiros experientes em todo o mundo. Encontre o seu agente Pro-Ject em: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	Besoin d'aide ? <p>N'hésitez pas à nous contacter. Nous avons des partenaires expérimentés dans le monde entier. Trouvez votre revendeur ici : project-audio.fr/revendeurs/</p>	Behöver du hjälp? <p>Kontakta oss gärna. Vi har erfarna partners över hela världen. Hitta din återförsäljare här: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	Нужна помощь? <p>Обратитесь в ближайший Hi-Fi-салон, авторизованный Pro-Ject Audio Systems, или воспользуйтесь сайтами www.overton.ru или www.projectaudio.ru</p>	困ったら <p>何かお困りの事がありましたら、お買い上げ販売先または日本輸入総代理店である株式会社イーアンドエムホールディングスまでお問い合わせください。</p>	需要帮助 ? <p>联系我们！遍布全球的专业经销商网络，在这里找到您的当地经销商：www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	من لم يحتاج إلى لمساعدة ؟ <p>المتحدثي العمل من أجل العثور عليك من جميع أنحاء العالم، يمكنك الاتصال بنا في أي وقت. www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>
Service <p>Sollten Sie auf ein Problem stoßen, das Sie trotz der oben genannten Informationen nicht lösen oder identifizieren können, wenden Sie sich an Ihren Händler, um weitere Informationen zu erhalten. Nur wenn das Problem dort nicht behoben werden kann, sollte das Gerät an den zuständigen Distributor in Ihrem Land geschickt werden. Garantierепaraturen können nur gewährt werden, wenn das Gerät ordnungsgemäß verpackt zurückgesendet wird. Aus diesem Grund empfehlen wir, die Originalverpackung aufzubewahren. Geben Sie niemals einen Plattenspieler zurück, ohne sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß in der Originalverpackung verpackt ist. Bitte entfernen Sie diese Teile und verpacken Sie sie separat. <p>Staubschutzkappe, Gegengewicht, Anti-Skating-Gewicht und Antirieselriemen. Bringen Sie die Tonabnehmerschutzkappe und die Transportsicherung für den Tonarm an, bevor Sie den Plattenspieler sorgfältig verpacken.</p></p>	Assistenza <p>Se si verifica un problema che non si è in grado di identificare o risolvere nonostante le informazioni che vi abbiamo dato, vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore per ulteriori suggerimenti. Solo quando non siete riusciti a risolvere il problema dovete inviare il giradischi al distributore del vostro paese. Le riparazioni in garanzia saranno effettuate solo se l'unità è stata correttamente imballata. Per questo motivo si raccomanda di conservare la scatola originale. Non restituire mai un giradischi senza essersi sicuri che esso sia stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi riportati nell'ultima pagina di questo manuale d'uso. Si prega di rimuovere e imballare separatamente queste parti : coperchio, contrappeso, peso antiskating e cinghia.Montare il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>	Mantenimiento <p>En el caso de que usted encuentre un problema que no puede solucionar o identificar pese a la información que le hemos proporcionado en la presente guía, le rogamos que contacte con su distribuidor para que le aconseje al respecto. Sólo cuando el problema no pudiera ser resuelto el aparato debería ser enviado al importador de Pro-Ject Audio Systems para su país. Las reparaciones en garantía sólo se aceptarán si el aparato es devuelto correctamente empaquetado, razón por la cual recomendamos que se guarde el embalaje original. No devuelva nunca un giradiscos sin asegurarse de que ha sido desmontado de manera segura y correctamente empaquetado en el embalaje original respetando los gráficos que figuran en la última página de la presente guía. Por favor, retire los siguientes componentes y empaquételos por separado: cubierta protectora, contrapeso, peso del anti-skating y correa de tracción. Antes de empaquetar cuidadosamente el giradiscos, coloque la cubierta protectora de la cápsula y el bloque para transporte en el tubo del brazo de lectura.</p>	Assistência Técnica <p>Se verificar algum problema que não consiga resolver ou identificar mesmo com a informação anterior, contate o seu agente Pro-Ject para aconselhamento como proceder. Apenas quando o problema não se consiga resolver deverá enviar o equipamento para o distribuidor do seu país. A garantia só será aplicada se o gira-discos for enviado na embalagem de origem e correctamente efectuées que si l'appareil est renvoyé correctement emballé. Ne renvoyez jamais une platine sans vous assurer qu'elle est démontée en toute sécurité et correctement emballée dans l'emballage d'origine, conformément aux schémas figurant à la dernière page de ce guide de l'utilisateur. Veuillez retirer les pièces suivantes et les emballer séparément : couvercle, contrepoids, poids anti-skating et courroie. Montez le cache-cellule et le fil de fer plastifié de transport sur le bras de lecture, avant d'emballer soigneusement la platine.</p>	Service <p>Si vous rencontrez un problème que vous n'êtes pas en mesure de résoudre ou d'identifier malgré les informations ci-dessus, veuillez contacter votre distributeur pour obtenir des conseils supplémentaires. Ce n'est que lorsque le problème ne peut pas être résolu sur place que l'appareil doit être envoyé au distributeur responsable dans votre pays. Les réparations sous garantie ne seront effectuées que si l'appareil est renvoyé correctement emballé. Ne renvoyez jamais une platine sans vous assurer qu'elle est démontée en toute sécurité et correctement emballée dans l'emballage d'origine, conformément aux schémas figurant à la dernière page de ce guide de l'utilisateur. Veuillez retirer les pièces suivantes et les emballer séparément : couvercle, contrepoids, poids anti-skating et courroie. Montez le cache-cellule et le fil de fer plastifié de transport sur le bras de lecture, avant d'emballer soigneusement la platine.</p>	Service <p>Skulle du stöta på ett problem som du inte kan lösa eller identifiera trots ovanstående information, vänligen kontakta din återförsäljare för ytterligare råd. Först när problemet inte kan lösas där skall enheten skickas till ansvarig distributör i ditt land. Garantierепarationer utförs endast om enheten returneras korrekt förpackad. Av den anledningen rekommenderar vi att du behåller originalförpackningen. Returnera aldrig en skivspelare utan att se till att den demonteras säkert och förpackats korrekt i originalförpackningen, enligt diagrammen på sista sidan i denna användarhandbok. Vänligen ta bort dessa delar och packa dem separat: lock, motvikt, antiskating och drivrem. Montera pickupskyddet och transportisetet för tonarmen innan skivspelaren försiktigt packas ner.</p>	Сервис <p>При возникновении проблем, которые вы не можете определить или решить независимо от вышеуказанной информации, свяжитесь с вашим дилером для получения дальнейших консультаций. В том случае, если проблема не может быть решена, устройство следует отправить ответственному дистрибьютору в вашей стране. Ремонт по гарантии выполняется только в том случае, если устройство возвращается в правильно упакованном виде, в связи с чем рекомендуем вам сохранить оригинальную упаковку. Не возвращайте проигрыватель, не убедившись, что он безопасно разобран и правильно упакован в оригинальную упаковку. Снимите и отдельно запакуйте следующие детали: крышка противосес, груз антикейтинга, опорный диск, пассив. Закрепите защитную крышку на картридже. Зафиксируйте тонарм прежде чем аккуратно упаковать проигрыватель.</p>	アフターサービスについて <p>正しい設定や操作にもかかわらず不具合が発生した場合は、お買い上げ販売店にご相談ください。それでも問題が解決できない場合は日本輸入総代理店である株式会社イーアンドエムホールディングスまでご連絡ください。製品発送による保証内修理は、製品が正しく梱包された場合にのみお受けいたします。そのため、オリジナルのパッケージや緩衝材などを保管しておくことをお勧めします。レコードプレーヤーは、慎重に各部品をお取り外しいただき、このユーザーガイドの最後のページにある図に従って元のパッケージに正しくパッケージされていることを確認のうえご発送ください。ダストカバー、カウンタースイッチ、アンチスキューティングウェイト、ベルトなどのパーツなども取り外して、別々に梱包してください。レコードプレーヤーを丁寧に梱包する前に、カートリッジ保護キャップとトーンアームシェーブの輸送時用の固定タイも取り付けてください。</p>	售后服务 <p>如果您遇到上述说明仍无法缓解或确定的问题，请联系您的经销商以进一步了解建议。只有当问题无法解决时，才应将设备发送给您在国家/地区的负责经销商。仅当设备以正确包装退回时，保修维修才会生效。因此，我们建议保留原包装，请务必保证按照原包装方式安全拆卸和正确包装，切勿在无法确保原包装安全的情况下退回回机。包装请参照完整用户指南最后一页的图表。 <p>请拆下这些部件并单独包装：防尘盖、配重、防侧滑重锤和皮带。在仔細包裝唱機之前，請安裝唱頭保護套和唱臂的系固扎帶。</p></p>	خدمة <p>إذا واجت مشكلة أو مشكلة في التشغيل، يرجى الاتصال بالمتحدثين في جميع أنحاء العالم، يمكنك الاتصال بنا في أي وقت. www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>
Garantie <p>Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung und / oder durch Transport ohne Originalverpackung entstehen. Durch Modifikationen oder Änderungen an Teilen des Produkts durch unbefugte Personen wird der Hersteller von jeglicher Haftung befreit, die über die gesetzlichen Rechte des Kunden hinausgeht.</p>	Garanzia <p>Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso e/o dal trasporto senza l'imballaggio originale. La modifica o il cambiamento di qualsiasi parte del prodotto da parte di persone non autorizzate, liberano il produttore da qualsiasi responsabilità al di là dei diritti legittimi del cliente.</p>	Garantía <p>El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados por no respetar las presentes instrucciones per l'uso e/o dal transporte sea n emballaggio original. Modificacões ou alterações de qualquer componente do produto por pessoas no autorizadas, isentam o fabricante de cualquier reclamación por encima de cualquier derecho legal que pueda tener el consumidor.</p>	Garantia <p>O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano causado pelo não cumprimento das instruções de utilização e/ou transporte sem a embalagem original. Modificações ou alterações de qualquer componente do gira-discos por pessoas não autorizadas, isentam o fabricante de toute responsabilité au-delà des droits légaux du client.</p>	Garanti <p>Tilverkeren tar inget ansvar för skador orsakade av att dessa anvisningar inte fölts och/eller transport utan originalförpackningen. Modifiering eller ändring av någon del av produkten av icke auktoriserade personer befriar tilverkeren från ansvar utöver kundens lagliga rättigheter.</p>	Garanti <p>Tilverkeren tar inget ansvar för skador orsakade av att dessa anvisningar inte fölts och/eller transport utan originalförpackningen. Modifiering eller ändring av någon del av produkten av icke auktoriserade personer befriar tilverkeren från ansvar utöver kundens lagliga rättigheter.</p>	Гарантия <p>Производитель не берет на себя ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением настоящих инструкций по эксплуатации и/или транспортировке без оригинальной упаковки. Изменение какой-либо части данного продукта неавторизованными лицами снимают с производителя всю ответственность за и отношении законных прав потребителя.</p>	保証について <p>製造元および輸入総代理店では、取扱説明書記載以外の使用や設定、およびお客様の梱包による原因で発生した不具合は保証の対象が色なりません。また弊社の指定するアフターサービス関係者以外の分解、または改造による不具合に関し一切の責任を負いません。</p>	保修服务 <p>对于因不遵守这些使用说明和/或在没有原包装的情况下运输而造成的损坏，制造商概不负责。未经授权的人员对产品的任何部分进行修改或更改，制造商无需承担超出客户合法权利的任何责任。</p>	التعميم <p>لن تتحمل الشركة المسؤولية أي مسؤولية عن الضرر الناجم عن عدم الالتزام بتعليمات المنتج، هذه من أجل الحد من المسؤولية القانونية. التغييرات التي يجري إجراؤها على المنتج من قبل الأشخاص غير المصرح بهم لن تكون جزءًا من الضمان. لا يمكن للمصنع أن يتحمل مسؤولية أي أضرار أو تلفات إضافية تتجاوز مسؤولية العميل.</p>
Garantie: Allgemeine Geschäftsbedingungen <p>Eine Garantie gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten Pro-Ject Audio Systems-Händler gekauft wurden.</p>	Garanzia: termini e condizioni <p>La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati presso un rivenditore o un distributore autorizzato Pro-Ject Audio Systems</p>	Garantía: Términos y Condiciones <p>La garantía es válida únicamente para productos adquiridos en un distribuidor o importador de Pro-Ject Audio Systems autorizado.</p>	Grantia: Termos e Condições <p>A garantia só é válida para produtos adquiridos num agente autorizado da Pro-ject Audio Systems.</p>	Garantie: termes et conditions <p>La garantie n'est valable que pour les produits achetés auprès d'un détaillant ou d'un revendeur agréé de Pro-Ject Audio Systems.</p>	Garantivillkor <p>Garanti gäller endast för produkter som köpts från en auktoriserad Pro-Ject Audio Systems-återförsäljare eller handlare</p>	Условия гарантийного обслуживания <p>Гарантия распространяется только на устройства, приобретенные у авторизованных продавцов Pro-Ject Audio Systems</p>	保証規定 <p>保証はPro-Jectの正規取扱販売店でご購入された場合に適用されます。</p>	保修条款 <p>保修仅对从授权的 Pro-Ject Audio Systems 零售商或经销商处购买的产品有效。</p>	التعميم <p>التعميم للضوابط والعميل</p>
Weder Transport- oder sonstige Kosten noch Risiken für die Entfernung, den Transport und die Installation von Produkten sind von dieser Garantie abgedeckt.	Né il trasporto o qualsiasi altro costo, né alcun altro rischio, compresa l'installazione dei prodotti è coperto da questa garanzia.	Ningún coste relacionado con el transporte, mudanza e instalación del producto es cubierto por la presente garantía.	Ni les frais de transport ou autres, ni les risques liés à la collecte, au transport et à l'installation des produits ne sont couverts par cette garantie.	Varken transporter eller några andra kostnader, eller risken i samband med borttagning, transport och installation av produkter omfattas av denna garanti.	Никакие дополнительные расходы, в том числе и транспортные, не компенсируются в случае гарантийного обслуживания.	輸送または製品の取外し、および設置にかかる作業および料金は、この保証の対象ではありません。	本保修服务不涵盖运输或任何其他费用，也不包括产品的拆卸、运输和安装风险。	لعميل ما هذا ضمان لتكليف العميل، والى أي مخاطر نتحمل من أجل إزالة المنتجات ومطابقتها.	
Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer, sie ist nicht übertragbar.	La garanzia è valida solo per il proprietario originale. Non è trasferibile.	La garantía sólo es válida para el propietario original. No n trasferible.	Une garantie n'est valable que pour le propriétaire initial. Elle n'est pas transférable.	En garanti gäller endast för den ursprungliga ägaren. Den går inte att överlåta.	Никакие дополнительные расходы, в том числе и транспортные, не компенсируются в случае гарантийного обслуживания.	この保証はオリジナルの購入者となり譲渡出来ません。	保修仅对原始所有者有效，不可转让。	يجب ان يكون العميل هو المالك الأصلي للضوابط والعميل، ولا يمكن نقلها.	
Um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen Sie die Original-Verpackung oder einen anderen Eigentumsnachweis und das Kaufdatum vorlegen.	Per convalidare la garanzia, è necessario fornire la fattura di vendita originale o altra prova di proprietà e la data di acquisto.	Para validar su garantía deberá aportar la factura de compra original o cualquier otro comprobante de propiedad y de la fecha de compra.	Pour valider votre garantie, vous devez fournir la facture originale ou toute autre preuve de propriété et la date d'achat.	För att bekräfta din garanti måste du tillhandahålla den ursprungliga försämringsfakturan eller annat bevis på ägande och inköpsdatum.	Для получения гарантийного обслуживания нужно предать документы, подтверждающие факт приобретения устройства	実際に保証を受けられる場合は、購入店舗印と日付の入りた保証書をご提供いただくます。保証書に日付と購入店印がない場合は、保証書とご一緒にご購入店舗名及びご購入期日が明記されたレシートなどのご提示をいただきます。保証期間は、正規お取扱店でご購入後から2年間となります。	本保修服务不涵盖运输或任何其他费用，也不包括产品的拆卸、运输和安装风险。	يجب ان يكون العميل هو المالك الأصلي للضوابط والعميل، ولا يمكن نقلها.	
Die Garantie muss innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf bei einem autorisierten Händler geltend gemacht werden. Nach dieser Zeit erlischt die Garantie.	La riparazione in garanzia può essere richiesta entro due anni dall'acquisto presso un rivenditore autorizzato. Dopo questo periodo di tempo, la garanzia scadrà	La garantía es válida durante dos años desde la fecha de compra en un distribuidor autorizado. Después de este periodo de tiempo, la garantía expirará.	Cette offre de garantie est limitée à la réparation de l'équipement (qui peut être une réparation ou le remplacement à notre gré), sans que cela n'affecte votre garantie initiale.	Detta garantierbudjande är begränsat till reparation av utrustningen som kan vara en reparation eller ett utbyte, efter vår bedömning, och inget av detta påverkar din ursprungliga garanti).	Данное гарантийное предложение ограничено ремонтом устройства) который может быть выполнен или заменой по нашему усмотрению), который не влияет на вашу первоначальную гарантию	この保証の適用範囲は原則、機器の修理に限定されます。	此保修服务仅限于设备维修(可由我们自行决定进行维修或更换，两者均不会影响您的原始保修服务)	يجب ان يكون العميل هو المالك الأصلي للضوابط والعميل، ولا يمكن نقلها.	
Die gesetzliche Gewährleistungsverpflichtung besteht zusätzlich zu diesen Garantiebestimmungen und ist nicht durch diese Bestimmungen beschränkt.	L'obbligo di garanzia legale è in aggiunta a questa garanzia e non è limitato da questa garanzia.	La obligación legal de garantía existe además de la presente garantía y no está limitada por esta última.	L'obligation de garantie légale existe en plus de cette garantie et n'est pas limitée par cette dernière.	I tillägg till denna garanti finns den lagstadgade garantiförplikelsen, som inte begränsas av denna garanti.	Условия гарантийного обслуживания могут дополниться и не ограничены данной гарантией	メーカーの法的保証義務はこの保証によりお客様の権利となります。	本保修服务不涵盖运输或任何其他费用，不受本保修条款限制。	يجب ان يكون العميل هو المالك الأصلي للضوابط والعميل، ولا يمكن نقلها.	
Eine Garantie von Pro-Ject Audio Systems bezieht sich auf Ansprüche auf Material- und / oder Verarbeitungsfehler zum Zeitpunkt des Kaufs. Sie gilt nicht:	Una garantía de Pro-Ject Audio Systems se refiere a reclami relativi a difetti nei materiali e/o nella lavorazione al momento dell'acquisto. Non copre:	Una garantía de Pro-Ject Audio Systems cubre reclamaciones relacionadas con defectos en materiales y/o mano de obra en el momento de la compra. No cubre:	La garantie des systèmes audio Pro-Ject concerne les réclamations relatives à des défauts de matériaux et/ou de fabrication au moment de l'achat. Elle ne couvre pas :	En Pro-Ject Audio Systems-garanti avser anspråk på materialfel och/eller tillverkningsfel vid inköpstillfället. Den täcker inte:	Компания Pro-Ject Audio гарантирует качество материалов и изготовления устройства. Гарантия не распространяется.	Pro-Ject製品 <p>の保証は、購入時における部品や製造工程に起因する不具合に関する保証であり、これ以外（以下：）に關しての保証は適用範囲外となります。</p>	Pro-Ject Audio Systems <p>保修涵盖购买时的材料和/或工艺缺陷的保修，但不包括以下情况：</p>	يغطي ضماننا اموال وخدماتنا فقط، ولا يشملها أي عيوب في المواد أو في العمل، ولا يمكن نقلها.	
*Verschlechterung von Bauteilen, die naturgemäß bei Gebrauch abgenutzt oder erschöpft werden, wie z. B. Batterien und Kopfhörer-Ohropfster, Antirieselriemen und Tonabnehmer.	*Deterioramento dei componenti, la cui natura è quella di consumarsi o esaurirsi con l'uso, come le batterie e i cuscinetti delle cuffie, le cinghie di trasmissione e le cartucce.	*Deterioro en componentes susceptible de sufrir desgaste o agotamiento, como por ejemplo baterías y almohadillas de auriculares, correas de tracción y cápsulas fonocaptoras.	*Déterioration des composants dont la nature est de s'user ou de s'épuiser avec l'usage, tels que les piles et les coussinets des écouteurs, les courroies d'entraînement et les cellules.	*Försämring av komponenter, vars karaktär är att bli slita eller förbrukade vid användning, såsom batterier och hörlurskuddar, drivremmar och pickup.	*Части устройства, подверженные физическому износу со временем, такие как батареи, амбушеры наушников, лассики или картриджи	*ドライブベルト、カートリッジなど、使用に伴い摩耗または消耗する部品の劣化	*部件老化，当部件性质是随着使用而磨损或耗尽，例如电池和耳机耳垫、驱动皮带和唱头。	دور أجزاء المكونات، والتي من طبيعتها أن تصاب بالتآكل أو الاستهلاك مع الاستخدام، مثل بطاريات السماعات ووسادات الأذن للسماعة.	
*Schäden durch fehlerhafte oder ungeeignete Zusatzgeräte.	*Danni causati da incidenti, fulmini, acqua, fuoco, calore, guerra, disordini pubblici o qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo di Pro-Ject Audio Systems e dei suoi distributori.	*Daños causados por equipos asociados defectuosos o inadecuados.	*Skador orsakade av olyckor, blikar, vatten, brandvärm, krig, ordningsstörning eller andra orsaker som ligger utanför rimlig kontroll av Pro-Ject Audio Systems och dess utsedda distributörer.	*Skador orsakade av olyckor, blikar, vatten, brandvärm, krig, ordningsstörning eller andra orsaker som ligger utanför rimlig kontroll av Pro-Ject Audio Systems och dess utsedda distributörer.	*Инциденты, вызванные неправильным использованием сопутствующим оборудованием	*事故、雷、水害、火事や天変地異、戦争、テモなどによる被害、販売業者の不適切な管理などが原因で起きた不具合	*由于用户手册中描述的正确使用之外的任何使用、疏忽、修改或使用非 Pro-Ject Audio Systems 制造或授权的部件而造成的损坏。	*Daños causados por accidentes, trovadas, agua, incendios, guerra, disturbos públicos o cualquier causa más allá del control razonable de Pro-Ject Audio Systems y su importador designado.	
*Schäden, die durch eine andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Verwendung von Teilen verursacht wurden, die nicht von Pro-Ject Audio Systems hergestellt oder autorisiert wurden.	*Danni causati da incidenti, fulmini, acqua, fuoco, calore, guerra, disordini pubblici o qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo di Pro-Ject Audio Systems e dei suoi distributori.	*Daños causados por accidentes, trovadas, agua, incendios, guerra, disturbos públicos o cualquier causa más allá del control razonable de Pro-Ject Audio Systems y su importador designado.	*Schäden durch falsche Installation, Verbindung oder Verpackung.	*Schäden, die durch eine andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Verwendung von Teilen verursacht wurden, die nicht von Pro-Ject Audio Systems hergestellt oder autorisiert wurden.	*Инциденты, вызванные неправильным использованием сопутствующим оборудованием	*未经授权的执行维修或修改。	必須在从授权经销商处购买后两年内申请保修。超过保修期产品不享受保修。	*Schäden durch falsche Installation, Verbindung oder Verpackung.	
*Produkte, bei denen die Seriennummer geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.	*Riparazioni o modifiche eseguite da una persona non autorizzata.	*Reparaciones o modificaciones que han sido llevadas a cabo por una persona no autorizada.	*Produkte, bei denen die Seriennummer geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.	*Produkte, bei denen die Seriennummer geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.	*Produktet är serienummerat och ändrats, raderats, tagits bort eller görs oläsligt.	*Serial numbers that have been changed, deleted, removed or made illegible.	除本保修外，根据销售地法定保修义务提供服务，不受本保修条款限制。	*Produkte, bei denen die Seriennummer geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.	
*Reparaturen oder Änderungen, die von einer nicht autorisierten Person durchgeführt wurden.	*Riparazioni o modifiche eseguite da una persona non autorizzata.	*Reparaciones o modificaciones que han sido llevadas a cabo por una persona no autorizada.	*Reparaturen oder Änderungen, die von einer nicht autorisierten Person durchgeführt wurden.	*Reparaturen oder Änderungen, die von einer nicht autorisierten Person durchgeführt wurden.	*Reparationer eller modifieringar som har utförts av en obehörig person.	*Reparations or modifications that have been made by an unauthorized person.	本公司提供保修服务，但仅限于在商业环境中使用本产品而导致的故障不在保修范围内。此增加机仅供家庭使用。将它们用于商业环境的风险由您自行承担。	*Reparaturen oder Änderungen, die von einer nicht autorisierten Person durchgeführt wurden.	
Kommerzielle Benutzung <p>Fehler, die durch die Verwendung von Haushaltsprodukten in gewerblichen Umgebungen oder im gewerblichen Maßstab verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Dieser Plattenspieler ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung für Geschäftsanwendungen erfolgt auf eigenes Risiko.</p>	Uso commerciale <p>I guasti causati dall'uso di prodotti domestici in ambienti commerciali non sono coperti dalla garanzia. Questo giradischi è destinato esclusivamente all'uso domestico. L'utilizzo per applicazioni commerciali è fatto a proprio rischio e pericolo.</p>	Uso Comercial <p>Los fallos causados al uso de productos para aplicaciones domésticas en ambientes comerciales no son cubiertos por la garantía. Este giradiscos está destinado únicamente a un uso doméstico. El uso del mismo para aplicaciones profesionales conlleva un riesgo.</p>	Utilisation commerciale <p>Les défaillances dues à l'utilisation de produits domestiques dans des environnements commerciaux ou sur des bancs commerciales ne sont pas couvertes par la garantie. Cette platine est destinée à un usage domestique uniquement. Leur utilisation à des fins commerciales se fait à vos propres risques.</p>	Kommerciell användning <p>Fel som orsakas av användning av hemprodukter i kommersiella miljöer eller kommersiell skala täcks inte av garantin. Denna skivspelare är endast avsedd för hushållsbruk. Att använda den för affärsapplikationer görs på egen risk.</p>	Коммерческое использование <p>Повреждения, вызванные коммерческим использованием данного устройства, не являются гарантийным случаем</p>	商用用途としての使用 <p>業務環境または商用規模での使用に起因する故障は保証の対象外となります。この増設品は一般家庭用です。これらを業務用として使用される場合は、お客様ご自身の責任で行ってください。</p>	如用于商业用途 <p>由于在商业环境或商业规模上使用本产品而导致的故障不在保修范围内。此增加机仅供家庭使用。将它们用于商业环境的风险由您自行承担。</p>	التعميم <p>يتم إعداد هذا المنتج من قبل مبرمجين فقط، ولا يمكن نقلها.</p>	
Pro-Ject Audio Systems ist eine eingetragene Marke von H. Lichtenegger.	Pro-Ject Audio Systems è un marchio registrato di H. Lichtenegger.	Pro-Ject Audio Systems es una Marca Comercial Registrada de H. Lichtenegger.	Pro-Ject Audio Systems est une marque déposée de H. Lichtenegger.	Pro-Ject Audio Systems är ett registrerat varumärke som tillhör H. Lichtenegger.	Pro-Ject Audio Systems является зарегистрированной торговой маркой X. Lichtenegger	Pro-Ject Audio Systems <p> является зарегистрированной торговой маркой X. Lichtenegger</p>	Pro-Ject Audio Systems <p>の商標はHeinz Lichtenegger氏の所有となります。</p>	"Pro-Ject Audio Systems" è H. Lichtenegger <p>先生所有注册商標</p>	
Dieser Leitfaden wurde erstellt von: Pro-Ject Audio Systems	Questa guida è stata prodotta da: Pro-Ject Audio Systems	La presente guía ha sido producida por Pro-Ject Audio Systems.	Este manual foi produzido pela: Pro-Ject Audio Systems	Denna guide är framtagen av: Pro-Ject Audio Systems	Dанный документ выполнен компанией Pro-Ject Audio Systems	この説明書はPro-Ject Audio Systemsで作成されています。	本指南由: Pro-Ject Audio Systems 制作	تم إعداد هذا دليل من قبل مبرمجين فقط، ولا يمكن نقلها.	
Copyright © 2021. Alle Rechte vorbehalten.	Copyright © 2021. Tutti i diritti riservati	Copyright © 2021. Reservados todos los derechos.	Copyright © 2021. Todos os direitos reservados.	Copyright © 2021. Tous droits réservés	Copyright © 2021. Alla rättigheter reserverade	Copyright © 2021. Все права защищены	Copyright © 2021. All rights reserved	Copyright © 2021. All rights reserved.	
Copyright © 2021. Alle Rechte vorbehalten.	Copyright © 2021. Tutti i diritti riservati	Copyright © 2021. Reservados todos los derechos.	Copyright © 2021. Todos os direitos reservados.	Copyright © 2021. Tous droits réservés	Copyright © 2021. Alla rättigheter reserverade	Copyright © 2021. Все права защищены	Copyright © 2021. All rights reserved	Copyright © 2021. All rights reserved.	